

**CENTRO PARA DISCAPACIDADES Y DESARROLLO**

(Center for Disabilities and Development)

# CenterLines

¡FRENTE Y ENTRA CON NOTICIAS ÚTILES PARA LAS FAMILIAS!

## *Llegue a ser un Eficaz Colaborador de los Programas de Educación Personalizada (IEP)*

### *10 Consejos Prácticos para Padres*

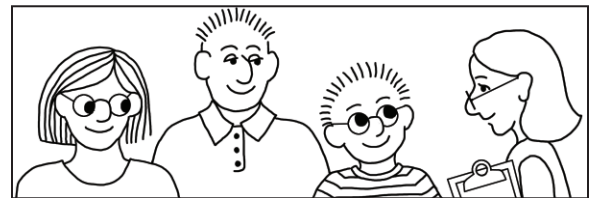
Por *Connie B. Fanselow, Centro de Recursos ASK*  
*Entrenamiento para Padres y Centro de Información de Iowa*

- I**nfórmese
- E**dúquese
- P**repárese para la reunión de IEP

- ▼ Participe activamente
- ▼ Haga preguntas
- ▼ Pida lo que quiere claramente
- ▼ Tome notas
- ▼ Negocie
- ▼ Incluya a su hijo en la discusión
- ▼ Reconozca éxitos

**1. Infórmese.** Aprovechar las oportunidades para conseguir información y entrenamiento acerca de educación especial, el proceso del IEP, los derechos de los padres y abogacía eficaz. Leer boletines y publicaciones como ésta. Comunicarse con el Centro de

Información y Entrenamiento para Padres de Iowa, su contacto entre padres y educadores. Enterarse de organizaciones de apoyo en su área que ayuden a informarles y apoyar a las



familias de niños con discapacidades. Asistir a una de las varias conferencias patrocinadas anualmente por organizaciones estatales para ayudar a padres y profesionales a mantenerse al tanto de información actual acerca de educación especial y asuntos de discapacidades. Las conferencias también le dan la oportunidad para conocer a otros padres y ampliar su red de apoyo. A menudo, hay becas disponibles para ayudar los padres a asistir a las conferencias.

**2. Edúquese.** Usted ya es *el* experto en su hijo, pero de vez en cuando puede necesitar más información acerca de su discapacidad (o presunta discapacidad) y cuales tratamientos, terapias o enfoques educativos han funcionado para otros niños que tienen desafíos parecidos. La Biblioteca de Recursos de Discapacidades en el Centro de Discapacidades y Desarrollo tiene una gran colección de libros y otros materiales acerca de afecciones de discapacidad específicas y asuntos relacionados. Se puede acceder a los recursos de la biblioteca por teléfono, correo o Internet desde cualquier parte de Iowa.

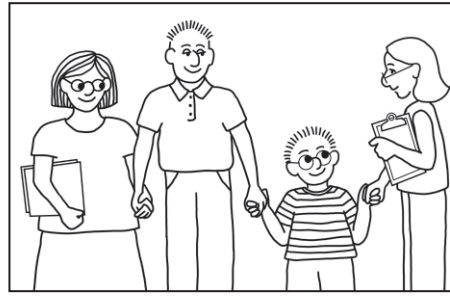
*continúa en la próxima página*



University of Iowa Health Care

**3. Prepárese para la reunión de IEP.** Aunque la mayoría de los educadores hacen todo lo posible para prestarle la atención individual que merezca al IEP de su hijo, su reunión de IEP puede ser una de muchas en que participen y el tiempo de todos es limitado. Usted puede tomar algunos pasos para ayudarle al equipo entero a enfocarse eficazmente en las necesidades únicas de su hijo:

- ▼ **Organícese.** Guarde la información que recibe acerca de su hijo: informes de evaluación, correspondencia, informes de progreso, IEPs, avisos de reuniones y notas de conversaciones telefónicas. Busque un método para organizar los documentos que tenga sentido para usted – un archivador, cuadernos, carpetas – cualquier método que sea conveniente para usted para guardar, usar y compartir.
- ▼ **Defina los asuntos que son importantes para usted.** Lo más probable es que si usted intenta presentar demasiados temas en una reunión, ninguno realmente llamará la atención al equipo de la forma que se merece. Decida los dos o tres temas más importantes para su hijo y enfóquese en éstos y las razones por qué son esenciales en la educación de su hijo. Sea específico y prepárese para explicar por qué usted piensa que estos temas son tan importantes.
- ▼ **Junte su evidencia y compártala.** Si tiene informes de evaluación, exámenes u otra evidencia que explicara más sus preocupaciones, pídale al equipo que los revise. Esta evidencia puede ser del archivo educacional de su hijo o información nueva que usted compartirá con el equipo de una fuente externa: una terapeuta privada, consejero, médico, proveedor de servicio comunitario u otra persona que conozca bien a su hijo.



- ▼ **Ofrezca sugerencias o resoluciones cuando pueda.** Como usted pasa más tiempo con su hijo, podría haber desarrollado sus propios métodos para tratar asuntos de aprendizaje o conducta. Compártalos con el equipo para ayudarles a entender a su hijo mejor y determinar cuales enfoques educativos son los más probables de tener éxito. Por ejemplo, si nota que su hijo tiene gran dificultad para recordar cosas que él o ella lee, pero puede recordar con facilidad cuentos largos que alguien le ha contado, esa es información útil en la planificación de estrategias de enseñanza en el salón de clase.

#### **4. Participe activamente.**

Aunque a veces pueda sentir que somos “nosotros” (los padres) y “ellos” (los educadores), *somos todos parte de un equipo en el desarrollo del IEP de su hijo.*

- ▼ **Escuche y aprenda.** Esté abierto a ideas de los otros miembros del equipo. Sea cortés cuando se enfrente a diferentes puntos de vista y sea respetuoso de la pericia de los educadores: a su vez, es más probable que ellos sean respetuosos de su pericia como padre de un niño con necesidades especiales.
- ▼ **Manténgase enfocado.** Puede ser muy fácil quedar enganchado en lo que pasó el año anterior, en el primer grado o la semana pasada. Pero esos asuntos solamente son importantes si tienen un impacto directo en la planificación actual del próximo IEP de su hijo. *No se distraiga debido a “viejas heridas” o asuntos no relacionados al tema. Ya será difícil redactar metas de IEP que sean buenas, efi-*

caces y que pueden ser medidas sin dedicarle tiempo y energía a asuntos que no afecten a los próximos pasos en el progreso educativo de su hijo.

- ▼ **No personalice.** Existen diferencias en personalidad y a veces cuando existen dentro del equipo de IEP- el trabajo del equipo es especialmente exigente- pero todos los participantes del equipo, inclusive padres, necesitan seguir siendo “profesionales” en sus relaciones laborales. Si la reunión llega a ser difícil emocionalmente, pida un descanso de 5 a 10 minutos para que todos vuelvan listos para enfocarse en la tarea inmediata. Si hay alguien en el equipo que le hace enojar, haga todo lo posible para desarrollar una relación laboral por el bien del proceso.

**5. Haga preguntas.** Si no entiende algo, o si no le han dado toda la información necesaria, haga preguntas. Educadores, como otros grupos de profesionales, suelen usar su propia jerga y pueden usar referencias abreviadas que suenan como una mezcla de siglas. No suponga que tienen la intención ocultarle la verdad cuando usan abreviaciones, solamente pídale que le expliquen los términos que usted no conoce.

**6. Pida claramente lo que quiere.** Nuestra experiencia como defensores nos ha mostrado que la mayoría de las disputas acerca de educación especial surgen a causa de comunicación ineficaz o incompleta. Aunque usted crea que ha comunicado bien sus pedidos acerca del IEP de su hijo, otros miembros del equipo no siempre lo reconocerán tan claramente como usted espera que acepten o rehúsen una propuesta específica. Si tiene dudas, pregunte otra vez. Si todavía no recibe la respuesta que necesita, escríbales una carta. A menudo, un pedido por escrito es la manera más eficaz para obtenerlo. Sea específico, avísele al resto del equipo de su pedido y que espera que esté incluido en el IEP y si están de acuerdo o un aviso escrito de negación si no están de acuerdo.

continúa en la página 5

**7. Tome notas.** Muchos padres encuentran útil tomar notas durante la reunión de IEP para que puedan revisarlas más tarde. Si lo encuentra demasiado difícil participar y tomar notas a la vez, es totalmente aceptable preguntarle a alguien que lo acompañe a la reunión para tomar notas. Por cortesía, siempre avísele a la escuela que alguien más lo acompañará a la reunión. A menudo los padres preguntan si pueden grabar las reuniones. La respuesta corta es, sí, se puede. Aunque sería mejor preguntar, ¿puedo grabar una reunión? Esto depende de sus motivos. Ha sido nuestra experiencia que la presencia de un grabador en una reunión de IEP suele hacerle a la gente estar demasiado consciente de lo que dice y a menudo distrae del trabajo que tiene que cumplir. Si necesita grabar porque tiene dificultades para recordar o no puede tomar buenas notas, clarifíquelo con los otros miembros del equipo de IEP que a usted le gustaría grabar la discusión solo por ese motivo. Si piensa que puede “sorprenderle” a alguien al decir algo que a usted no le gusta y “usarlo en su contra”, sería mejor dejar el grabador en casa.

**8. Negocie.** Como padre, usted quiere lo mejor para su hijo y a menudo es difícil emocionalmente aceptar menos, pero para ser un eficaz colaborador, debe ser capaz de considerar un compromiso y negociar el estilo “toma y saca” en las necesidades de su hijo. Gústenos o no, la verdad es que los distritos escolares tienen recursos limitados, tiempo limitado, personal limitado y dinero limitado.

El Acta de Educación para Individuos con Discapacidades les promete a los niños con discapacidades una “educación pública apropiada y gratuita”. Con los años las cortes lo han interpretado para explicar que los niños deben recibir más de un “mínimo” beneficio, pero no necesariamente un “máximo” beneficio de su educación pública. A menudo usamos los ejemplos de un Chevy servible

y un Cadillac de lo mejor (o quizás un Lexus). Lo que la mayoría de los padres quieren para su hijo es una educación “Cadillac”, al máximo, con todos los extras, pero lo que la escuela le debe a su hijo bajo la ley es un “Chevy” sólido, servible y apto para circular. La diferencia entre el Cadillac y el Chevy crea un conflicto muy natural, así que como padre usted necesita aprender a negociar. Trabajar duro para conseguir todos los servicios y apoyos que piensa que son *indispensables* para el éxito de su hijo en la escuela y en vida, pero debe estar dispuesto a dejar algunos de los “extras” de poca importancia que le gustaría que la escuela proveyera.

**9. Incluya a su hijo en la discusión.** Hable con su hijo o hija acerca de la escuela – las cosas que a ellos les gustan y no les gustan – las cosas que son fáciles o difíciles – y piense en cómo sus sentimientos afectan el IEP. Dependiendo de la edad y habilidades de su hijo, podrá querer que ellos participen en la reunión, o parte de la reunión, y discutan las metas en que van a trabajar durante el año escolar.

A menudo los estudiantes son los primeros en saber qué funciona o no para ellos y podrán ayudarles a identificar los servicios y apoyos que necesiten. *A los niños les va bien cuando pueden* – es el trabajo del equipo de IEP identificar las barreras del éxito de su hijo y crear un plan que le ayudará a su hijo a lograr sus metas.

**10. Reconozca éxitos.** No quede tan enganchado en el conflicto que no se de cuenta de los triunfos. Si empieza a ver su relación con la escuela como una batalla constante, quizás no podrá reconocer las cosas que van bien para su hijo y las cosas que la escuela y el AEA han hecho para llevarlo a cabo. Hágale saber a los otros miembros del equipo de IEP que aprecia sus esfuerzos. Es el trabajo de ellos para educar a su hijo, pero aun así, a todos les gusta ser reconocidos por trabajar duro. Los educadores tienen la responsabilidad de hacer todo lo posible para su hijo y todos los otros niños que sirven, pero a

menudo tienen la impresión de que no importa cuanto hacen que nunca será suficiente para los padres. Es probable que tengan razón acerca de eso – como padre usted siempre va a querer más y mejores oportunidades para su hijo. Solamente recuerde decir “Gracias” por el Chevy que arranca y anda fielmente todos los días, aunque siga mirando el Cadillac lindo y nuevo en el salón de exposición.

*Para más información, consulte:*

**Centro de Recursos ASK**

(ASK Resource Center)  
**Entrenamiento para Padres y Centro de Información de Iowa**  
(The Parent Training and Information Center of Iowa)

Calle 6 Este N° 321  
Des Moines, IA 50309-1903

**Teléfono:**

515-243-1713  
800-450-8667 (Número de teléfono gratuito)

**Fax:** 515-243-1902

**Email:** info@askresource.org

**¡Disponible para bajar!**

*Llegue a ser un Eficaz Colaborador de los Programas de Educación Personalizada (IEP)*

**10 Consejos Prácticos para Padres**

**e Información Especial para Padres acerca de los Programas de Educación Personalizada**

<http://www.uihealthcare.com/cdd>

Solamente hacer clic donde dice **WHAT'S NEW** y encontrará el formato de documento portátil de los dos artículos.

# CenterLines

Center for Disabilities and Development  
University of Iowa Children's Hospital  
100 Hawkins Drive  
Iowa City IA 52242-1011

## ¡La suscripción es GRATIS!

La suscripción para el **CenterLines for Families** es gratis. Si usted quiere suscribirse, favor de enviar su nombre y dirección al correo electrónico: CenterLines@uiowa.edu o por correo regular a la señora:

Barb Nidey  
Center for Disabilities and Development  
University of Iowa Children's Hospital  
100 Hawkins Drive  
Iowa City, IA 52242-1011



### Qué contiene esta edición:

- Llegue a ser un Eficaz Colaborador de los Programas de Educación Personalizada (IEP): 10 Consejos Prácticos para Padres ..... 1
- La suscripción es gratis ..... 4
- Usando Nintendo Wii en Terapia .... 5

*Spanish language translation by Todd Kuennen, M.A. © December 22, 2008*

La función de la información de esta carta de noticias no es proveer diagnósticos o tratamiento de ninguna enfermedad o condición. Nosotros recomendamos fuertemente que usted discuta la información que se encuentra aquí con su proveedor de la salud y otros proveedores de servicios.

*CenterLines para las familias*, una carta de noticias del Center for Disabilities and Development at the University of Iowa Children's Hospital (Centro para Discapacidades y Desarrollo en el Hospital de Niños de la Universidad de Iowa), que es publicada tres veces al año. Provee a las familias con información actualizada sobre el desarrollo de los niños y adultos, en asuntos que

**Editores**  
Amy Mikelson  
Elayne Sexsmith

**Graphics editor**  
Lori Popp

**Junta Editorial**  
Joni Bosch  
Barb Nidey  
Kelly Von Lehmden

afectan a las personas con discapacidad, y sobre los recursos disponibles en el CDD para ellos y sus familias. La carta de noticias está disponible impresa, y también en línea en el: [www.uihealthcare.com/cdd](http://www.uihealthcare.com/cdd). Haga un clic en Centerlines for Families (Centerlines para Familias).

Para correspondencia relacionadas con la carta de noticias, o para pedir permiso para reproducir la información de ella, favor de hacer contacto con:

Barb Nidey  
Center for Disabilities and Development  
University of Iowa Children's Hospital  
100 Hawkins Drive  
Iowa City, IA 52242-1011  
CenterLines@uiowa.edu

# Usando Nintendo Wii en Terapia

Por: Liza Jochem, SPT

El sistema de videojuego Nintendo Wii tiene muchos usos posibles en la práctica de terapia. El Wii es capaz de combinar ejercicio y actividad física en los videojuegos. El Nintendo Wii tiene un mando/control remoto diferente que otros sistemas. El mando es inalámbrico y puede detectar aceleración y orientación en tres dimensiones. El accesorio Wii Fit está disponible para actividades de equilibrio, ejercicios con pesas y algunos juegos.

Los juegos para el Wii incluyen un juego hula hoop, que requiere que la persona mueva las caderas para que el hula hoop siga moviéndose, un juego de cuerda floja para equilibrio y estrechar la base de apoyo, esquí slalom, salto con esquís y correr para entrenamiento cardiovascular. Otros juegos como tenis, boxeo, béisbol y boliche enfatizan uso de las extremidades superiores, coor-

dinación, ritmo y cambio de peso entre las extremidades inferiores. Se puede usar cada juego de distintas maneras para tratar las metas de tratamiento. Además, el sistema puede llevar la cuenta de índice de masa corporal (IMC), peso y espacio de tiempo. También lo deja al jugador establecer metas, como metas de bajar de peso y le anima a seguir jugando. Se puede ajustar el Wii según su nivel de habilidad, acciones básicas para empezar y un ritmo más lento.

Además de los beneficios de ejercicio físico mencionados arriba, beneficios reportados en sesiones de terapia por usar el Wii incluyen un aumento de la conformidad del paciente, ganas de asistir a la próxima sesión de tratamiento y un mejoramiento en la socialización y autoestima de los pacientes pediátricos.

La seguridad podría ser un asunto de preocupación por usar este dispositivo. Animamos a los pacientes con problemas de equilibrio a usar un cinturón de seguridad para caminar. Además, debe realizar una evaluación cardiovascular y pulmonar para asegurar que el paciente está físicamente apto para usar los juegos. Se contraindica el uso del Wii para los pacientes con trastornos convulsivos.

## Referencias:

Gaudiosi, John. "Wii will rock you." *Cedar Rapids Gazette* 5 June 2008: D1.

Coyne, Claire. "Video 'Games' in the clinic: PTs report early results." *PT Magazine* May 2008: 23-28.

